

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Vier Gedichte in Straßburger Mundart

[urn:nbn:de:bsz:31-339514](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-339514)

Vier Gedichte in Straßburger Mundart.

1. Wie der Fuchs den Enten predigt.

De Stroßburj het e Molers-Hand
Am Hüß dort abgemolt an d'Wand:
Wie Meister Fuchs den Ente predit
Unn gschickt sich seines Amts entleddi.
Gück, wie sie uff sin Kueße kumme,
Die gueten Ente, all die frumme.
Do kummt e Theil ganz ifri gichwumme
Unn andri watschle hin unn her,
Als ob's bi inne Mode wär,
Wie hitzetaa bi stolze Fraue,
De Rockschweif watschelnd nochzetraaue.

Die gueten Ente, wie verhext,
Umstehn de Fuchs, der lest de Text,
Lest uff der Kanzel de Levite:
Sie solle Bueß thuen jebizite
Un nimm veraachte d'zeh Gebott,
Sie solle herzli liewe Gott
Unn wie sich selbst de Nächste liewe
Unn ihri Fünd selbst nie betriewe.
So weiß er ihr Gemüeth ze rüehre
Unn sie am Schnawwel rumzefüehre,
Daß all die gueten Entefraue
Mit nassen Aue uff ne schaue.

Jez druckt er uff sin Redd de Stempel,
 Bekräftit d'Lehr mit sin Exempel.
 Do schaue, wie der Schalk, der Dieb
 Am Bichtkind üebt sin Nächstelieb!
 Er packt e Pärel flugs am Kraaße
 Unn rennt, sie in sin Höhl ze traaße:
 Dieß gibt e Sunntaasbrote jußt,
 Fürr Alt unn Jung en Extralußt.

So gibt's au manche Seeliedieb,
 Der preddit Andre Menschelieb
 Unn will sich doch zue ihrem Schade
 Mit ihrem Guet unn Bluet belade.
 Was lehrt die Fawel? Trön, schau wem!
 Reddt Einer frumm von dem unn dem,
 Vom himmlische Jerusalem,
 Er ijch viellicht doch nurr e Fuchs,
 Drunn trön em nit unn mied ne flugs.



2. Irsfahrt eines Rehböckleins im Brenschthal.

Glück do, vom Wiejebereg erunter
 Kommt üs em Tannewald evor
 E Rehbock, jung unn nett unn wunter,
 Der schaut sich um unn spizt sin Ohr.

O saa, was hett denn dich getriuwe,
 Üs dine Wälder furtzegehu?
 O wärst de liewer dheim gebliuwe,
 Wo dini sichere Höhle stehn!

Zich's denn nit schön, sich frei ze Schwinge
 Durch's Dickicht, durch din hellgrünen Hüß,
 Wo d'Vöjel singe, d'Quelle springe
 Unn rüschén üs em Fels erüß?

Doch gell, 's isch eine Taa wie d'andre,
 's langwilt di bi dem Einerlei?
 De meinsch wohl, d'Zunge müesse wandre
 Unn d'wit wit Welt sehn, wie sie sei?

Wie dürsch de mi, dü armes Tröpfel!
 Do drüße kümmsch in Gfohr unn Noth;
 Anrenne wursch manchmol din Köpjel,
 Am End schießt di der Jäger todt.

Doch 's hört nit, 's rennt dervon wie gschosse,
 Der Wunderßiz triibt's nab in's Thal,
 Wo Feld unn Wiesen uff sinn gschlosse
 So wit unn breit im Sunnestrahl.

Diß isch ebs Neus fürr unjer Böckel,
 Von witem sieht's im Feld au Lit,
 Gschwind leckt's unn pugt sinn gröubrüin Röckel
 Unn macht ze Dinsheim sin Bissit.

's rennt ohne Zaum unn ohne Rieme
 Am Dorf hin, in sin lichte Sinn;
 's geniert sich nit, het Schen vor Rieme,
 Wie unerfahrni Kinder sinn.

Am Pfarrhüßgaarte lauft's vorüwver
 Unn still steht's in der beste Bün;
 Mit hellen Aue gickelt's nütower
 Unn — hops! do üwverpringt's de Bün.

Do schnuffelt's an de Blumestückerle,
An Rose, Lilje, Tulipa;
Doch nein, diß isch jo nix füssr Böckerle,
An am Gemüesland denkt's: ah bah!

Der Wunderfiz triibt's immer witer,
's kummt an e Hofmür — was isch das?
Wie Harras, der verweje Ritter,
Springt's drüwver nüs, als wär's e Spah.

Jeß awwer — fangt's dfer an ze bange,
Du arms verloreß Wäblerkind?
In wellem Wintel heisch di gfangen,
Bisch selwer ningerennt wie blind?

's isch 's Hühnerhöfel, rings umgewe
Von hoche Mären, eng gedrängt.
Arm's Thierel! 's geht der jeß an's Lewe,
Denn alli Äsweij sinn verhängt.

Mit Angstschrei het sich d'Huehn verkroche,
Was füssr e Heidelärm bricht los,
Als hätt der Marder ingebroche,
Als thät der Hühnerdieb e Stoß!

Was wär's, wenn d'Magd dich thät entdecke
Mit dine Hörner do im Stall?
Sie thät wie d'Hühner an erschrecke:
„Der Teufel isch's! Gott b'hüet uns all!“

Doch nein, jeß kummt füssr dich e Ketter,
Der Pfarrer kummt uff's Jammergichrei;
Wit macht er uff d'Stallthüerebretter
Unn lößt dich springe frank unn frei.

Jez awwer gschwind zeruck in d'Wälder
 Unn nie vergiß meh die Lektion:
 Verirre soll sich nit in d'Felder
 Der Waldung ingeborner Sohn.

O Jeder, wie's em Gott het gewe,
 Soll bliewen in sin Element,
 Daß er nit Andre stört ihr Lewe
 Unn selbst in sin Verderwe rennt.¹



3. Die Wasserleitung auf dem Rebberg

(bei Mülhausen).

In alte Zite funst het's gheiß:

Kein Wasser lauft de Berri nuff,

Wie d'Gemse springen unn wie d'Geiß

So lusti klettre druff unn druff.

Kein, 's Wasser kann nit obji fließe,

Es muß berjunter sich ergieße.

So meinen ihr gelehrti Herre!

Na, kummen in de Rebberj mit,

Do müen er d'Aue groß uffsperre —

Ei, was es do ze bjschaue gitt!

Wahrhafti, us em Thal do drüwwe

Het's d'Doller uff de Berj getriwwe.

¹ Als wahre Geschichte im „Edilienblatt“ (Juni 1879) erzählt, doch so, daß schließlich das Rebhöcklein durch sein verzweiftes wildes Gebahren sich selbst tödtlich verwundete.

Versteckes spielt dieß lusti Maidel,
Schlupft durch Kanäl ganz heimli durch,
Doch Sorri gibt's zuem wiße Kleidel
Bis zue der letschte dunkle Furch;
Uff einmol kummt's in d'Höh, an d'Sunne,
Mit frohem Sprung — e Silberbrunne!

Do schaue 's Wasser prächtli blinke
Im helle Rejebbjeglanz,
Uun ball zuer Rechte, ball zuer Linke
Sich zierli neige wie im Tanz.
So thuet's in immer frische Strudle
Bom Thal zuem Berj erümwor sprudle.

Wer hätt so ebs furr möjti ghalte?
Vor Zite hätt's e Kind verlacht,
Uun b'argwohnt hätte's unsri Alte
Als Hexerei uun Teufelsmacht.
Jez wurd's bewundert, jo 's ich prächtli;
Eins awwer schint mer doch verdächtli.

E Wasserleitung ich ze lowe,
Sie bringt Erfrischung rings erum;
Doch just do uff em Rebberj owwe?
Dohinter steckt ebs! ei worum?
Wenn d'Händler hie de Herbst uffkaufe,
Schn sie zenächst do d'Brunne laufe.

Wie licht ich's do, in d'Triwelbütte,
Um gichwind ze fülle Faß um Faß,
An Dollerwasser diin ze schütte! . . .
Doch — nix furr unguet — 's ich nurr Spaß.
Mer wellen unsre Win nit tause,
Er soll uns nit durch Waßle laufe!



4. Der Schneemann.

Der Winter kummt, es schneit unn schneit
Grab in dicke Flocke:
Unn alli Pfofte wit unn breit
Genn Köpf mit Silberlocke.

Uff alle Dächer glänzt der Schnee,
Im Hof unn uff de Gasse.
Fsch dieß e Buewelust, juchhe!
Zuem Lachen unn zuem Spasse.

Schau, wie zuem Kriej voll Fjer do
Zwei Truppen uffmarschiere
Unn mit geballtem Schnee so froh
Enander humbardiere!

Unn dort, was führe die im Schild,
Am Hofthor in der Ecke?
Sie mache sich e Schneemannsbild
Gar grimmi, zuem Erschrecke.

Zwei dicki Bein, die mueß er han,
De schwere Büch ze traade;
In d'Füß genn sie dem wilde Mann
E Hewel, drinzeschlaade.

Unn gück, wie finster siecht der Tropf!
Von Glas sinn sini Aue,
Sie funtlen in sim Bärekopf,
Zum Ferchten anzejhawe.

Doch nein, 's isch jo nurr e Popanz,
Er steht uff schwache Füeße:
Kummt d'Sunn evor mit ihrem Glanz,
So wurd er stürze müesse.

Zust jo wurd's jedem harte Mann,
Wie's Sprichwort saet, passiere:
E strenger Herr, e Volksthyraun,
Der kann nit lang rejiere.

Adolf Stöber.



Anf And're schauen,
Sich selber mißtrauen,
Dem Recht vertrauen,
Und anf Gott bauen,
Hilft dir aus Noth und Denselklaun.

